4;O <548G=>3> 70AB>AC20==O ;V:0@AL:>3> 70A>1C

"   ® .)
(PECTOLVANHEDERA HELIX)

!:;04:
4VNG0 @5G>28=0:

1 <; A8@>?C 3> ;8ABO 5:AB@0:BC ACE>3> (Hederae helicis e folium) 7 <3 ((4-8:1)), (5:AB@035=B 5B0=>; 30 %);

4>?>28=8: =0B@@VN F8B@0B0 0B; :8A;>B0 ;8@><==0, <>=>3V4@0 0B; A>@@1VB (420); :0;VN A>@@10B; :A0@0=0=> 0B0 :0<<20 :0<070B8 ;B0870B>@20; E0@G>289 «8H==O 667» (@>7G8==8: ?@>>?V5=3;V:>>;); 2>40 >G8I5=0.

2,5 <; A8@>@?C W @5G>28=8 A>@@1VBC = 0,08 E;V1=8I8E >48=8FL.

V:0@AL:0 D>@<0. !8@>@?.
A=>2===V DV78:>-EVABV: ?@>7>@@0 @V48=0 A2V8;>-:>@8G=52=3> :>;L>@@C 7 70@>E=< 28H=2V B0 A>;>4:88< D@C:B>28< A<>6;820 ?>@020 ;53:>W >?0;5A=FV=FV.

$0@<0:>;>3V52B8B8BG=0 3@C?0. 0A>18 I> 70AB>A>2CNBLAO ?@8 :0H;V B0 70AB87C4=8 E20@>1C4==OE. 70E20@@V2=0==OE. V4E0@;:20;L V 70A>18 >4 "% R05C .

$0@<0:>;>3VG=V 2;0AB8>AB82V.
@5?0@0B @>A;8===>3> ?>E>465==O. > 9>3> A:;04C 2E>48BL ACE89 5:AB@0:B ;8A=O ?;NI0, I>18 A>4@68B5 ?@>B8:0H;L>2C, 2V4E0@:20;L=C, A?07<>;VB@88C, 0=@07>=VB@>?=C B0 ?@>B8:070;L=C 4VN, I>B8@B>=0<8 C@=8>7840<8 (A0?>===V==8<8). <5=HCT 2O7:VABL :V:@>B8==O, ?>;53HCT 9>3> 2V4E0@465==O.

;V=VG=V E0@0:B5@8AB8:8.
>:070==O.
>AB@@V 70E20@@V2C20=;O 70E20@N20==O 48E0;L=8E H;OE;V2, I> AC8?@>2>465NBLAO :0H;5<; A8<0B>G=V ;V:C20==O E@>=V;V8E 70E20@N20=L 1@>=EV2.

@>B8?>:070==O.
V4280I5=0 GCB;82VABL 4> :><0=>VABL 4> :><0=>=5=BV2 ?@5?0@0BC V=H8H= A:;04>8 @5G>28=. 8B8=8 2V:><: 4> 2 @>:V2 G5@57 @8?>3V2@E5==O 48E0;L=8E A;VHO=L.

70T<>4VO 7 V=H8<8 ;V:0@AL:8<8 70A>10<8 B0 V=HV 270T<>4VW.
@8 >4=>G0A=>=C ?@87=0G5==V ?@5?0@0BC 5:B>;L;<20 =5 A;V4 ?@87=0G0B8 ?@>B8:0H;L>2V ;V:0@AL:V 70A>18 70A>18 70A>18 70A>18, =0?@:;04 7 0=B8A8<1>;V=8<.

A>18;82>AB@V 70AB>A@20==O.
/:I> A8<V 70E20@@V2C20=;O =5 7=8:=0NBL 01> 7'O2;ONBLAO 7048H0, ?V428I5==O B56 3=V9=5 01> :@@02V A;V4 ?@87=0G8B8 V=H8H5==O B56 =0O2=VABL, 8;V4 =5350=V9=5 2V4:0H;N7>>0 15A5==V9 :8 =0O2==V9 A0<0 ?>@@020. @8 @><020. >4=>G0A=>C ?@87=0G5==V B0 V=HV 70A>18 8V4H0 7= 70E20@@V20;L 18=L 01V8=L, =0O2=V9:, :@02V9 8 A8<0B>:.
>15@56=V9 ?@87=0G5==O B0 V=HV 70A>18 70;8H0V=L, =0 V=H8 8;V4 15A5=L 70E20@N20;V18.

0AB@AC20;;O ?V4 G0A 20V3;B=>AB@V B0 3>4C20==O 3@C488<8.
'5@57 2V4ACB=VABL 40=8E 4> AB0B=L>3> =0 >AB>2V =0O2=V9 70E20@N20=L V=H0@:@04 ?@8 =0O2=VABL 2V4ACB@==V9 40=8E 2V48 70E20@@N20;L 18=L 01V8=L A0<<0 ?>@020 B0 V=HV 70A>18 70;8H0V18.

40B=VABL 2?;820B8 =0 H284:VABL @50:FVW ?@8 :5@C20==V 02B><=1V;5< 01> @>1>B>W 7 V=H8<8 <5E0=V7<0<8.
>ATEV D0=8E =5 <0T.

5 2?;820T.

!?>AV1 70AB>AC20==O B0 4>78.
0AB>A>2C20B8 2=CB@VH=L> 70 4>?><3>N 4>7C20;L=>W ;>6:8, I> 4>40TBLAO.
VBO< 2V:>< 2V4 2 4> 6 @>:V2 ?> 2,5 <; 3 @078 =0 4>1C.
VBO< 2V:>< 2V4 6 4> 10 @>:V2   ?> 5 <; 3 @078 =0 4>1C.
>@>A;8< B0 4VBO< 2V:>< 2V4 10 @>:V2 ?> 5-7,5 <; 3 @078 =0 4>1C.
!8@>? A;V4 70AB>A>2C20B8 2@0=FV, 245=L V 225G5@V. 5@54 :>6=8< 70AB>AC20==O< =5>1EV4=>>
@5B5;L=> 71>2BC20B8 D;0:>=!
"@820;VABL ;V:C20==O287=0G0TBLAO ;V:0@5< V=482V4C0;L=>. # ;53:8E 28?04:0E B@820;VABL
;V:C20==O AB0=>28BL 1 B8645=L. ;O 4>AO3=5==OABV9:>3> B5@0?52B8B8G=>3> 5D5:BC @5:>
<5=4CNTBLAO ?@>4>268B8 B5@0?0?>?VN I5 2-3 4>18 ?VA;O ?>;V?H5==O AB0=C ?0FVT=B=B0.
/:I> ?>:@0I0==O AB0=C 0FVT=B=B0 =5 =0AB0T,A;V4 725@=CB8AO 4> ;V:0@O I>4> ?>40;LH>3>
;V:C20==O.

VB8.
@>B8?>:070=89 4VBO< 2 @>:V2 G5@57 @878: ?>3V@H5==O 48E0;L=8E A8

5@54>7C20==O.
@89>< ?@5?0@0BC C 25;8:8E :V;L:>ABOE, I> ?5@528IACNBL B@8:@0B=C 4>1>2C 4>7C,<>65
A?@8G8=8B8 =C4>BC, 1;N20==O, 4V0@5N B0 71C465==O. V:C20==O A8<0B8G=5.

>1VG=V @5@V @50:FVW.
@5?0@0B 70728G09 4>1@5 ?5@5=>A8BLAO, 0;5 V=>4V <>6CBL @>728=CB8AO H;C=:>2>-:8H:>2V
@>7;048 (2:;NG0NG8 4V0@5N, =C4>BC, 1;N20==O), 1V;L C 682>BV, 0;5@3VG=V @50:FVW @ 50:FVW (
0=3V>=52@>B8G=89 =01@O:, 28A8?0==O =0 H:V@V, :@0?82=8FO, A25@1V6), 7048H:0, :C5@>7,
48A?=5O.
@07V 28=8:=5==O 1C4L-O:8E ?>1VG=8E @50:FV9 A;V4 2V4 ;V:0@O.

"5@ABV. 2 @>:8.
"5@ABV ?VA;O 2V4:@8BBO D;0:>=C 90 4V1.
5 70AB>A>2C20B8 ?@5?0@0B ?VA;O 70:V=G5==O B5@<V=C, 2:070=>3> =0 C?0:>2FV.

#<>28 715@V30==O. 15@V30B8 2 >@83V=0;L=V9 C?0:>2FV ?@8 B5<
15@V30B8 C =5>4AB?=>

#?0:>2:0. > 100 <; C D;0:>=V. > 1 D;0:>=C @07< 7 4>7C20;L=>N ;>6:>N C ?0GFV.

0B53>@VO 2V4?CA:C. 57 @5F5?B0.

8@>1=8:. " «$0@<0:».

VAF57=0E>465==O 28@>1=8:0.#:@0W=0, 04080, <. 8W2, 2C;. $@C=75, 63.

!" #&/
?> <548F8=A::>>;5:0@AB25==>3> A@54AB20

".)   (PECTOLVAN
HEDERA HELIX)

!>AB02:
459AB2CNI55 25I5AB2>:
1 <; A8@>?0 A>45@68B ?;NI0 >1K:=>25==>3> ;8ABL52 M:AB@0:B0 ACE>3>(Hederae helicis e folium) 7
<3 ((4-8:1)), (M:AB@03=5=B MB0>=5; 30 %);

2A?><>30B5;L=K5 25I5AB20: =0B@8O F8B@0B; :8A;>B0 ;8<>==0O, <>=>384@0B; A>@18B (420); :0;8O A>@10B; :A0=B0=>20O :0<54L; 0@><0B870B>@@@ ?8I52>9 «8H=O 667» (@0AB2>@8B5;L ?@>?8;5=3;8:>;L); 2>40 >G8I5==0O.

2,5 <; A8@@@>?0 A>45@60B 963<3 A0E0@0@>70<5=8B5;L=>3> 25I5AB20 A>@18B0 = 0,08 E;51=KE 548=8F.

5:0@AB25==0O D>@<<0. !8@@>?.

A=>2=K5 D878:>>-E8<8G5A:85 A2>9AB20: ?@>7@0G=0O 684:>ABL A25B;>-:>@8G=52>3> F25B0 A 70?0E<>< 28H=8 8 A;04:8< D@@C:B>2K< 2:CA>><, 2>7<>6=> ?>O2;5=85 ;53;>9 >?0;5AF5=F88.

$0@<0:>:B5@0?52B8G5A:c:0O 3@@C??0. !@54AB20, ?@8<5=ONI85AO ?@8 :0H;5 8 ?@>AB4=@KE 701>;5520=8OE. BE0@:820NI85 A@54AB20. >4 "% R05C A.

$0@<0:>:45?8;@>38G5A:85 A2>9AB20.

@5?0@0B @0AB8B5;L=>3> ?@>8AE>645=8O. 53> A>AB02 2E>48B ACE>9 M:AB@@0:B ;8ABL52 ?;NI0, :>B>@K9 >:07K205B ?@@>B82>:0H;52>5, >BE0@:820NI55, A?07<>;8B8G5A:>5, ?@@>B822>A?0;8B5;L=>5, 0=B8<8:@>>1=>5 459AB28O, >1CA;>2;5==K5 ?@8ACBAB28NI8<8 2 =5< 3;8:>78840<8 (A0?>>=8=0<8). # <5=LH05B 2O7:>>ABL <>:@@>BK, >1;53G05B 55 >BE>645=85.

;8=8G5A:85 E0@0:B5@8AB8:8.
>:070=8O.

AB@@K5 2A?0;8B5;L=K5 701>;520=8O 4KE0B5;L=KE ?CB59, A>?@@>2>640NI85AO :0H;5<; A8 <0B8G5A:>5 ;G5=85 E@@>=8G5A:8E 2>A?0;8B5;L=K5 701>;520=89 1@@>=E>2.

@>B82>?>:070=8O.
>2KH5==0O GC2AB28B5;L=>ABL : >=5=B0< ?@5?0@0B0 8;8 4@C38< @0AB5=8O< A5<59AB20 @0;L852KE. 5BA:89 2>7@0AB 4> 2 ;5B 2 87-70 @8A:0 CEC4H5=8O 4KE0B5;L=K5 A8<>2. 5?5@5=>A8<>ABL D@@C:B>7K.

708<>459AB285 A 4@C38<8 ;5:0@AB25==K<8 A@54AB20<8 8 4@C385 284K 2708<>459AB289.
@8 >4=>2@5<5==>< ?@8<5=5=88 ?@5?0@0B0 5:B>@;20= ?;NI 4@C38E ;5:0@AB25==KE A@54AB2 ?>1> G=>3> 459AB28O =5 =01;N40;>AL. >MB> ?@5?0@0B <>6=> ?@8<5=OBL 2<5AB5 A 4@C38<8 ;5:0@AB25==K<8 A@54AB20<8, =0?@8<5@@ A 0=B818>B8:0<8.

A>15==>AB8 ?@8<5=5=8O.
A;8 A8<520=8O =5 8AG570NB 8;8 ?>O2;O5BAO >4KH:0, ?>2KH5=85 B5K B5;0, 0 B0:65 3=>9=0O 8;8 :@>2020O <>:@@>B0 ?@8 >B:0H;820=88, A;54C5B =5<54;5==> ?@@>:>=AC;LB8@>20BLAO A 2@0G>< @8<5=5=85 C 45B59 2-4 ;5B B@51C5B @5:><5=40F88 2@0G0.
5 @5:><5=4C5BAO 157 :>=AC;LB0F88 2@0G0 >4=>2@5<5==> ?@8<5=OBL A ?@@>B82>:0H;52K<8 ?@5?0@0B0<8, =0?@8<5@@ A, :>458= 8;8 45:AB@@><5B>@D0=. ! >AB@@>6=>ABLN ?@8<5=OBL ?0F85=B0< A 30AB@@8B>< 8;8 O72>9 65;C4:0.

@8<5=5=85 2 ?5@8>4 15@5<5==>AB8 8;8 :>@;5=8O 3@C4LN.
A2O78 A >BACBAB28285< 4>AB0B>G=K 40==KE =5 @5:><5=4C5BAO ?@8<5=OBL ?@@5?0@0B 2 ?5@8>4 15@5<5==>AB8 8;8 :>@;5=8O 3@C4LN.

!?>A>1=>ABL 2;8OBL =0 A:>@@>ABL @50:F88 8;8 :>@5@2>B0@0=A?>@B< 8;8 4@C38<8 <5E0=87<0<8.
5 2;8O5B.

!?>A>1 ?@8<5=5=8O 8 4>7K.
@8<5=OBL 2=CB@@L A ?><>ILN ?@@8;030N9 4>78@@CNI59 ;>6:8.
5B>< >B 2 4> 6 ;5B ?> 2,5 <; 3 @070 2 45=L.
5B>< A 6 4> 10 ;5B ?> 5 <; 3 @070 2 45=L.
7@>A;K<< 8 45B>< A 10 ;5B ?> 5-7,5 <; 3 @070 2 45=L.

!8@>? A;54C5B ?@8<5=OBL CB@><, 4=5< 8 25G5@><. 5@54 :064K< ?@8<5=5=85< =5>1E>48<>
BI0B5;L=> 2710;BK20BL D;0:>=!
;8B5;L=>ABL ;5G5=8O >?@545;O5BAO 2@0G5< 8=48284C0;L=>. ;53:8E A;CG0OE 4;8B5;L=>ABL
;5G5=8O A>AB02;O5B 1 =545;N. ;O 4>AB865=8O AB>9:>3> B5@0?52B8G5A:>3> MDD5:B0 @5:>
<5=4C5BAO ?@>4>;68BL B5@0?8N 5I5 2-3 ACB>: ?>A;5 C;CGH5=8O A>AB>O=8O ?0F85=B0.
A;8 C;CGH5=85 A>AB>O=8O ?0F85=B0 =5 =0ABC?05B, A;54C5B >1@0B8BLAO : 2@0GC >B=>A8B5;L>
40;L=59H53> ;5G5=8O.

5B8.

@>B82>?>:070= 45BO< 4> 2 ;5B 87-70 @8A:0 CEC4H5=8O 4KE0B5;L=KE A8<>2.

5@54>78@>2:0.

@85< ?@5?0@0B0 2 1>;LH8E :>;8G5AB20E, ?@52KH0NI8E B@5E:@0B=CN ACB>G=CN 4>7C, <>65B
2K720BL B>H=>BC, @2>BC, 480@5N 8 2>71C645=85.   5G5=85 A8<0B8G5A:>5.

>1>G=K5 @50:F88.
@5?0@0B >1KG=> E>@>H> ?5@5=>A8BAO, => 8=>340 <>3CB @0728BLAO 65;C4>G=>-:8H5G=K5 @
0AAB@>9AB20 (2:;NG0O 480@5N, B>H=>BC, @2>BC), 1>;L 2 682>B5, 0;;5@38G5A:85 @50:F88
(0=38>=52@>B8G5A:89 >B5:, 2KAK?0=8O =0 :>65, :@0?82=8F0, 7C4), >4KH:0, :C?5@>7, 48A?=>=M.
@8 2>7=8:=>25=88 ;N1KE ?>1>G=KE @50:F89 =5>1E>48<> >B<5=8BL ;5G5=85 8 >1@0B8BLAO : 2@0GC.

!@>: 3>4=>AB8. 2 3>40.
!@>: 3>4=>AB8 ?>A;5 2A:@KB8O D;0:>=0 90 ACB>:.
5 ?@8<5=OBL ?@5?0@0B ?>A;5 >:>=G0=8O A@>:0 3>4=>AB8, C:070==>3> =0 C?0:>2:5.

#A;>28O E@0=5=8O. %@0=8BL 2 >@838=0;L=>9 C?0:>2:5 ?@8 B5
%@0=8BL 2 =54>ABC?=>< 4;O 45B59 <5AB5.

#?0:>2:0. > 100 <; 2> D;0:>=5. > 1 D;0:>=C 2<5AB5 A 4>78@CNI59 ;>6:>9 2 ?0G:5.

0B53>@8O >B?CA:0. 57 @5F5?B0.

@>872>48B5;L. «$0@<0:0».

5AB>=0E>645=85 ?@>872>48B5;O. #:@08=0, 04080, 3. 852, C;. $@C=75, 63.